



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mkipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

27 de abril de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Espero que las vacaciones de abril les hayan ofrecido la oportunidad de concentrarse en sus familias sin tener que controlar el trabajo escolar, y de tener un poco de cuidado personal muy necesario. Las últimas semanas nos han desafiado a todos de maneras que no habíamos esperado. A medida que avanzamos en las últimas ocho semanas del año escolar, continuaremos refinando e implementando nuestro plan de aprendizaje remoto y finalizando las estructuras de calificación para el cuarto trimestre. También seguiremos trabajando con los estudiantes para desarrollar planes alternativos para nuestra increíblemente resistente Clase de 2020, y desarrollar planes para reunir las pertenencias estudiantiles restantes, como instrumentos, artículos personales y medicamentos. Compartiremos los detalles a medida que los finalizamos. Lo más importante, continuaremos enfocándonos en asegurar que nuestros estudiantes, familias y personal se sientan apoyados y conectados durante esta crisis continua.

Estamos tan agradecidos por los muchos socios comunitarios que continúan apoyando a nuestros estudiantes, familias y personal. Gracias por su continua colaboración en este importante trabajo.

NUEVA/ACTUALIZADA INFORMACIÓN Y RECURSOS

Recordatorio del Programa P-EBT: Las familias de Massachusetts con niños que estaban recibiendo comidas escolares gratuitas o de precio reducido recibirán ayuda alimentaria a través del programa Pandemic-EBT. P-EBT es un programa distinto que funciona como SNAP. Los montos de los beneficios se basan en una tarifa diaria para estudiantes. Obtenga más información sobre este programa importante en <https://www.mass.gov/info-details/pandemic-ebt-p-ebt>. Familias elegibles deben recibir sus beneficios P-EBT pronto. Tenga en cuenta que la regla de carga pública NO se aplica a los beneficios de P-EBT.

- Para las familias con SNAP, los beneficios de P-EBT se emitirán en su tarjeta SNAP EBT.
- Las familias que aún no reciben SNAP recibirán una Tarjeta de Alimentos P-EBT especial por correo para cada niño elegible, que se puede usar para comprar alimentos en supermercados locales.
- Las familias elegibles incluyen aquellas aprobadas para comidas gratuitas o de precio reducido del Programa Nacional de Almuerzos Escolares, incluidos todos los niños en las escuelas o distritos escolares de la Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP).
- La regla de carga pública NO se aplica a los beneficios de P-EBT. El uso de los beneficios P-EBT NO afecta su estado de inmigración o el de su hijo/hija.

Reunión General de Finanzas y Instalaciones del Comité Escolar: Las reuniones del Comité Escolar de Somerville continúan teniendo lugar de forma remota. Puede encontrar un calendario y enlaces a las próximas reuniones en www.somerville.k12.ma.us/school-committee-meetings. Se puede acceder la reunión general de finanzas e instalaciones del miércoles en: <https://attendee.gotowebinar.com/register/6127507239760619536>.

Aviso de Cobertura Facial será Obligatorio: Hoy temprano, el alcalde Joseph A. Curtatone y la Junta de Salud de Somerville anunciaron que el aviso de cobertura facial de Somerville será obligatorio, en un esfuerzo por ayudar a frenar aún más la propagación de COVID-19. El nuevo pedido requerirá que cualquier persona mayor de dos años use una máscara o cubierta facial limpia cuando se encuentre en un espacio interior o exterior abierto al público. La orden, que cuenta con el apoyo unánime del Ayuntamiento,

entra en vigencia el 29 de abril, con un período de gracia de una semana. Para obtener el aviso completo, visite www.somervillema.gov/facecoverings.

Solo por Diversión: Obtenga una mirada interna a la Orquesta Sinfónica de Londres y sus actuaciones (<https://play.lso.co.uk/performances>). Para más divertidas actividades interactivas, visite www.somerville.k12.ma.us/JustforFun.

LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado de alta calidad de múltiples fuentes: www.somerville.k12.ma.us/home-learning
- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en idiomas distintos al inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Programas y recursos continuos

- **Desayuno y Almuerzo para llevar** De lunes a viernes, 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia.
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad:** www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribución de pañales.:** La distribución de pañales gratis a familias con bebés o niños pequeños continuará los miércoles de 9: 00-11: 00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares, hasta abril y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Recordamos a las familias que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través del programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en *Internet Essentials* de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>

Otros enlaces e información importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente